

Mode d'emploi

**Agrafeuse pneumatique de fermeture de carton  
MEROLOCK 3****IMPORTANT**

Veuillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant la première mise en service et le conserver soigneusement.

Observez et respectez les consignes de sécurité et n'utilisez l'appareil que si vous êtes sûr d'avoir compris toutes les instructions.

Le non-respect risque d'entraîner des blessures !

Pour toute question, adressez-vous au fabricant

**MEZGER Heftsysteme**  
**Saganer Straße 24**  
**90475 Nuremberg**  
**Germany**  
**+49 (0) 911 984 94 0**

**Modell**

Désignation de type:

**Voir l'étiquette de l'équipement****Préface**

Pour utiliser le dispositif d'agrafage en toute sécurité, il faut des connaissances qui sont transmises dans ces **INSTRUCTIONS D'UTILISATION ORIGINALES**. Les informations sont présentées sous une forme courte et claire. Les chapitres sont organisés par numéros

**Droits d'auteur**

Les droits d'auteur de ce mode d'emploi restent la propriété de **MEZGER Heftsysteme**

## Aperçu du contenu





1	Conformité .....	2
2	Consignes de sécurité .....	2
3	Utilisation conforme .....	3
4	Conditions ambiantes / émission.....	3
5	Personnel d'exploitation .....	3
6	Transport et mise en service.....	4
7	Bases de la technique de travail et de la manipulation.....	5
8	Mise hors service.....	5
9	Maintenance et entretien.....	5
10	Domaine d'application / utilisation prévue .....	6
11	Général / fonction.....	7
12	Rechargement .....	7
13	Réglage de la profondeur de d'agrafage .....	9
14	Détection de défauts .....	9
15	Caractéristiques techniques/ Variantes .....	11
16	Référence aux risques résiduels.....	11
17	Support technique/Service .....	12

### 1 Conformité

Cette agrafeuse a été construite conformément aux directives européennes suivantes:  
**Directive Machines 2006/42 / CE**

### 2 Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité et les explications importantes sont identifiées par les pictogrammes suivants. Les symboles apposés et utilisés dans le mode d'emploi et sur l'agrafeuse ont les significations suivantes:

Symbol	Mot d'avertissement	Importance
	Avis d'avertissement	Avertissement de blessures corporelles ou de dommages matériels possibles Avertissement d'éventuels défauts ou destruction de l'appareil
	Interdiction	Faites remarquer les interdictions générales!
	Avis d'avertissement	Risque d'écrasement des doigts!
	Interdiction	Protéger de l'humidité!

Lisez et conservez toutes ces instructions avant d'utiliser l'agrafeuse les consignes de sécurité bien.

Le personnel d'exploitation doit être correctement formé à la manipulation de l'agrafeuse et doit avoir lu et compris le mode d'emploi dans son intégralité.

Afin d'éviter des blessures ou des dommages, l'opérateur doit également respecter les règles de sécurité internes de l'entreprise!

En outre, nous souhaitons nous référer aux réglementations nationales plus étendues et aux réglementations de prévention des accidents, qui ne sont pas concernées par ce mode d'emploi.



**Tenez les personnes non formées, en particulier les enfants, à l'écart de votre zone de travail!**

Si l'opérateur détecte des dommages sur l'agrafeuse pendant la production, l'agrafeuse ne doit plus être utilisée et doit être réparée par un spécialiste!

L'opérateur doit fournir l'équipement de protection individuelle nécessaire.

Seules les pièces d'origine peuvent être utilisées comme pièces de rechange!

### 3 Utilisation conforme

L'agrafeuse ne doit être utilisée que pour l'usage prévu. Il doit être utilisé et entretenu conformément aux informations contenues dans ce mode d'emploi.

**Seuls les matériaux et agrafes définis pour l'agrafeuse respective doivent être utilisés, faute de quoi des dysfonctionnements et des dommages à l'agrafeuse pourraient se produire. L'agrafeuse ne doit être utilisée qu'aux fins spécifiées dans ce mode d'emploi. D'autres applications ne sont autorisées qu'avec l'accord préalable et l'approbation écrite du fabricant.**

Toute autre utilisation n'est pas prévue et peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. En cas d'utilisation non conforme, l'exploitant est seul responsable des dommages en résultant.

L'opérateur doit s'assurer que l'agrafeuse n'est utilisée que comme prévu et que toutes sortes de dangers pour la vie et la santé de l'utilisateur ou de tiers sont évités. De plus, le respect des règles de prévention des accidents et des autres règles et lois de sécurité doit être respecté.



**Si l'agrafeuse est utilisée à des fins autres que l'application spécifiée, cela peut entraîner des accidents**

### 4 Conditions ambiantes / émission

L'agrafeuse doit être utilisée à température ambiante, à l'abri des influences environnementales. L'utilisation dans une atmosphère explosive n'est autorisée qu'avec l'accord préalable et l'approbation écrite du fabricant.

L'émission sonore est inférieure à 70 dB (A).

Les gaz étrangers ne sont pas libérés lors de l'agrafage

### 5 Personnel d'exploitation

**Seul un personnel formé et compétent est autorisé à utiliser l'agrafeuse.**

**Remarque:** Quiconque possède des connaissances suffisantes dans le domaine des agrafeuses en raison de sa formation et de son expérience et connaît suffisamment les réglementations nationales en matière de sécurité au travail, les réglementations de prévention des accidents, les directives et les règles de technologie généralement reconnues (par exemple, les normes DIN, les réglementations VDE) est compétente et peut évaluer l'état de sécurité des machines, en particulier des agrafeuses.

## 6 Transport et mise en service

Avant d'utiliser l'agrafeuse, veuillez lire toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi. Ce dispositif d'agrafage ne peut être utilisé que par du personnel qualifié.

L'agrafeuse est livrée entièrement assemblée et peut être transportée dans son ensemble. Pour le transport, par ex. des dispositifs de transport sont utilisés.

Afin de préparer l'agrafeuse à fonctionner après la livraison, les activités suivantes doivent être effectuées:

- Vérifiez que l'équipement est complet
- Chargez l'agrafeuse avec des agrafes
- Connectez l'air comprimé

La pression atmosphérique est de 4 à 6 bars de surpression.

Il est nécessaire de connecter un filtre-régulateur composé d'un filtre, d'un séparateur d'eau et d'un réducteur de pression.

Un tuyau d'une largeur libre de 6 mm est nécessaire comme tuyau de raccordement.



**L'oxygène ou les gaz inflammables ne doivent pas être utilisés comme source d'énergie pour les appareils à air comprimé.**

Il est recommandé d'alimenter l'agrafeuse uniquement via une unité de maintenance avec huileur, filtre et régulateur de pression. L'unité de maintenance doit être réglée sur une goutte d'huile par 30 cycles de machine.

## 7 Bases de la technique de travail et de la manipulation

Avant que l'opérateur n'utilise l'agrafeuse, il doit se renseigner sur l'application respective et vérifier si l'agrafeuse lui convient.  
Faites très attention à toutes les consignes de sécurité!



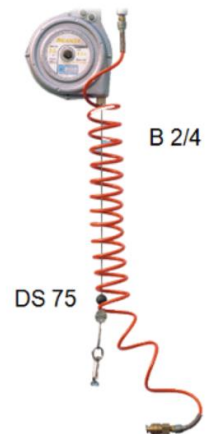
**Assurez-vous que l'agrafeuse n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité!**

L'état de sécurité opérationnelle de l'agrafeuse doit être vérifié avant de commencer le travail et en continu!

Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être contournés ou rendus inefficaces!

Gardez votre espace de travail bien rangé.

- Le désordre dans la zone de travail peut entraîner des accidents.
- Utilisez uniquement des agrafes ORIGINALES spécialement fabriquées pour ces appareils de qualité. Des agrafes étrangères peuvent entraîner des dysfonctionnements et des dommages considérables.
- N'agrafez jamais sans matériel d'agrafage. Ne retirez pas l'agrafeuse tant que l'agrafage n'est pas terminé.
- N'agrafez pas sur une surface dure.
- En cas de défaut d'agrafage, corrigez-le immédiatement et ne déclenchez plus d'agrafage
- Éteignez l'agrafeuse après utilisation
- Si possible, l'agrafeuse doit être suspendue au-dessus de la station d'emballage.



Les accessoires suivants sont disponibles:

Équilibreur B 2/4 (égaliseur de poids) avec crochet de charge rotatif

Tuyau spiralé DS DS 75 d'une longueur étendue de 7,5 m

Unité de maintenance W / UNIT

composé d'un réducteur de pression, d'un séparateur d'eau, d'un nébuliseur d'huile

## 8 Mise hors service

Si l'agrafeuse n'est pas utilisée pendant une longue période, l'alimentation en air comprimé doit être déconnectée et les agrafes retirées.

## 9 Maintenance et entretien



**DANGER!** L'alimentation en air comprimé doit être retirée avant tout travail de maintenance.



**Tout type de modification de l'agrafeuse (par ex. Perçage) n'est autorisé qu'avec l'accord préalable et l'approbation écrite du fabricant!  
Il est interdit de modifier le (s) dispositif (s) de sécurité!**

Afin de maintenir la disponibilité opérationnelle et le fonctionnement de l'agrafeuse, elle doit être vérifiée et nettoyée régulièrement par l'opérateur ou par du personnel qualifié.

Zone de test	Activité / examen	T	H	M	A	Zone
Zone d'agrafage et environnement	nettoyer		●			<b>Agrafeuse entière</b>
Agrafeuse	nettoyer / vérifier		●			<b>Zone d'agrafage</b>
Agrafeuse	Nettoyer et huiler légèrement		●			
Zone de chargement	nettoyer / vérifier		●			
Tuyaux pneumatiques, étanchéité, Endommagements	vérifier		●			<b>Pneumatique</b>
Raccords à vis pour un ajustement serré	vérifier			●		
Régulateur de filtre	Nettoyer / drainer				●	

**T** = Tous les jours / **H** = hebdomadaire / **M** = mensuellement (6M = tous les 6 mois)/ **A** = annuel

L'agrafeuse est facile à entretenir, mais doit être nettoyée et entretenue régulièrement. La saleté doit être éliminée directement par l'opérateur après l'usage.

Des soins appropriés permettent de maintenir l'agrafeuse en bon état de fonctionnement à long terme.

L'agrafeuse doit être soigneusement nettoyée au moins une fois par semaine.

- Pas de produits de nettoyage ou de solvants agressifs (joints endommagés), ou même du papier de verre peuvent être utilisés pour le nettoyage.
- Le nettoyage à l'air comprimé est également à éviter, car ceci provoque que des particules de saleté pénètrent dans les zones d'étanchéité et peuvent les endommager.
- N'utilisez pas de laine de nettoyage pelucheuse pour les travaux de nettoyage.

Les travaux/inspections suivants doivent être exécutés régulièrement par du personnel qualifié:

- Il faut huiler régulièrement toutes les pièces mobiles (pas de l'huile graphiteuse). Heptomadaire.
- Inspecter l'unité de maintenance pneumatique à de l'eau condensée et d'huile. Le cas échéant enlever l'eau condensée.

**Seules les pièces de rechange ORIGINALES peuvent être utilisées. (voir "Liste des pièces de rechange".)**

En cas de non-conformité, toute réclamation de garantie ou responsabilité sera exclue!

Tous les équipements techniques, en particulier les équipements de sécurité, doivent être contrôlés par des spécialistes après réparation.

Afin de maintenir la disponibilité opérationnelle et le fonctionnement de l'agrafeuse, elle doit être vérifiée et nettoyée régulièrement par l'opérateur ou par du personnel qualifié.

Au cas où l'agrafeuse ne se fait assez souple, veuillez retirer la plaque supérieure (150) et graisser les pièces mobiles, telles que les entraîneurs, les crochets de pliage, les languettes et fixations de crochet. Remettez ensuite la plaque supérieure.

## 10 Domaine d'application / utilisation prévue

L'agrafeuse ne peut être utilisée qu'aux fins suivantes:  
pour fermer des boîtes pliantes remplies en carton ondulé simple et double

Ne pas agraffer sur des matériaux durs (par ex. plaques métalliques, clous, etc.) et matériaux cassants. Cela peut endommager l'agrafeuse.

## 11 Général / fonction

Agrafeuse pneumatique pour la fermeture rapide et fiable de boîtes pliantes remplies en carton ondulé. Capacité de chargement 1000 agrafes en rouleau, soit 10 fois moins de rechargement que les agrafeuses conventionnelles.

L'agrafeuse **MEROLOCK 3** est placée sur la boîte à fermer de façon à ce que la fente de la boîte soit centrée sous l'agrafeuse. L'agrafage est alors déclenché. L'agrafe pénètre dans le carton et est repliée par les crochets de pliage. Ensuite les crochets de pliage retournent automatiquement dans leur position initiale. Ne retirer l'appareil du carton qu'après le retrait automatique des crochets de pliage puisqu'on risque des endommagements sinon. Relâchez le levier de déclenchement (9). L'agrafeuse peut être déplacée vers la position d'agrafage suivante.

La durabilité optimale de la fermeture est obtenue si des agrafes supplémentaires sont placées aussi près que possible à environ 1 cm du bord de la boîte pliante.



**Ne déplacez l'agrafeuse que lorsque les crochets de pliage sont complètement rétractés!  
Sinon risque d'endommagement.**

## 12 Rechargement

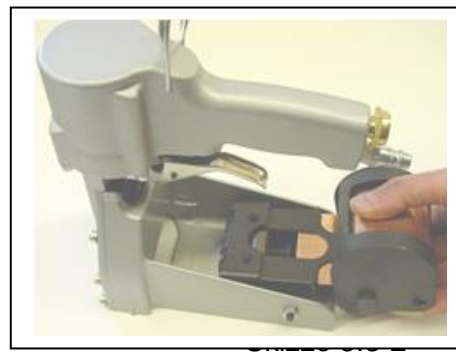
L'appareil peut être chargé avec un rouleau d'agrafes de type CR 1/34 avec 1000 pièces d'agrafes. Le rechargement ne peut avoir lieu que lorsque la dernière agrafe a été posée, sinon des dysfonctionnements peuvent survenir.

- Retirez l'air d'alimentation.
- Inclinez le boîtier du magasin (182) vers l'arrière. Le magasin complet peut maintenant être retiré du boîtier (180) (Il n'est cependant pas nécessaire d'enlever le chargeur pour recharger un nouveau rouleau d'agrafes (voir croquis 3.3-1 à 3.3-3).
- Une fois qu'un nouveau rouleau a été inséré dans le magasin (181), faire glisser ensuite le début du rouleau dans le conduit d'agrafes (174) et le support d'agrafes (180, voir croquis 3.3-4).
- Poussez les agrafes vers l'avant jusqu'à butée aussi loin que possible en poussant les agrafes vers le bas avec vos doigts à travers le trou ovale supérieur du conduit d'agrafes (174). Les agrafes doivent être poussées vers l'extrémité avant de l'enclume de pliage (168, voir croquis 3.3-5).
- Le magasin complet est maintenant poussé vers l'avant. Assurez-vous que le magasin est horizontal dans le boîtier (voir schéma 3.3-3). Si ce n'est pas le cas, tirez à nouveau le magasin vers l'arrière et insérez la base du support d'agrafes par-dessus le trou dans la fente de la broche de guidage (152). Le boîtier de magasin (182) peut maintenant être replié et le magasin est à nouveau verrouillé.
- Rebranchez l'alimentation en air. Votre appareil est de nouveau prêt à être utilisé.

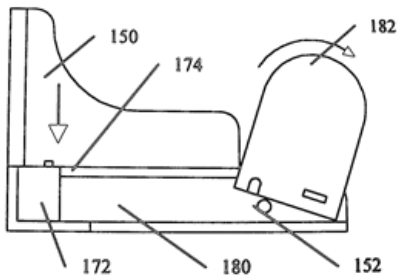
**Attention:** Le premier déclenchement de l'agrafeuse provoque un agrafage à vide. L'agrafe n'est pas libérée qu'avec le deuxième déclenchement!



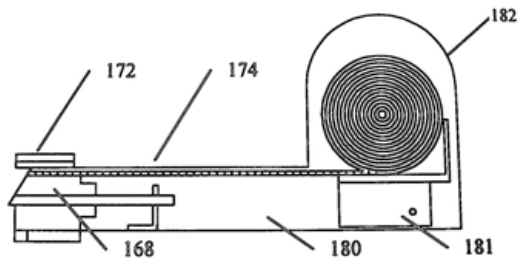
Croquis 3.3-1



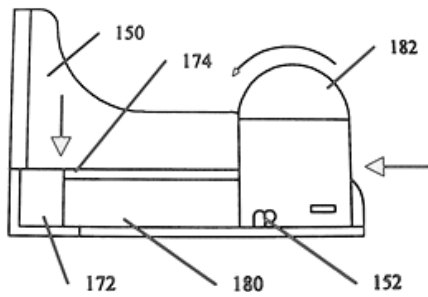
Croquis 3.3-2



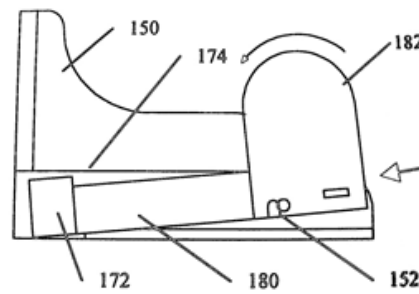
Croquis 3.3-3



Croquis 3.3-4



Correcte



Croquis 3.3-5

Pas correcte



## 13 Réglage de la profondeur de d'agrafage

La profondeur de pénétration de l'agrafe peut se modifier en desserrant quelque peu les vis (165). La partie pneumatique peut alors être glissée si longue que nécessaire en direction de la flèche (voir croquis 3.2.1).

Après le réglage il faut bien resserrer les vis (165).

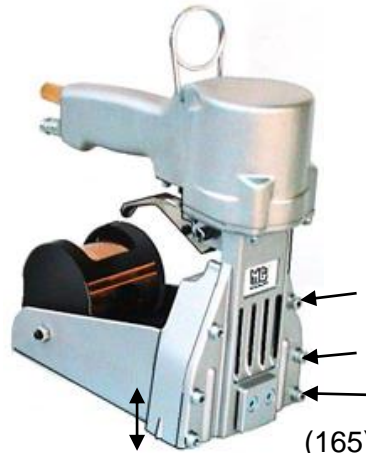
**Attention:** le non-serrage des vis peut provoquer des endommagements!



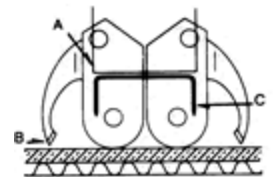
Agrafage superficiel



Agrafage serré



(165) Des vis



Croquis 3.2-1

## 14 Détection de défauts



**En cas de tout type de dysfonctionnement, l'agrafeuse doit être arrêtée et déconnectée de l'alimentation en air comprimé jusqu'à ce que le bon fonctionnement soit à nouveau garanti. N'essayez pas de démonter et de réparer l'agrafeuse.**



**En cas de panne dépassant le coincement d'une agrafe, veuillez nous contacter. L'agrafeuse est soigneusement examinée par nos spécialistes et le défaut sera corrigé.**

Enlevez **toutes** les agrafes de l'intérieur de l'agrafeuse et nettoyez l'agrafeuse.

- Utilisez un outil approprié pour enlever les agrafes visibles de l'ouverture de sortie d'agrafes. Ne surchargez pas et n'endommagez pas l'appareil! Dans les cas difficiles, ouvrez le magasin et tirez les agrafes vers le haut.  
Assurez-vous que l'ouverture de sortie des agrafes n'est pas endommagée.
- Remplacez l'agrafeuse endommagée ou usée.
- Reconnectez l'air comprimé
- Assurez-vous que la pression d'air est correctement réglée

## 14.1 Pas d'agrafage ou agrafe pas complètement pliée ou restée dans l'agrafeuse

Dérangement	Cause	Remède
Pas d'affichage de pression	Vanne d'arrêt fermée.	Ouvrez la vanne d'arrêt.
	Pression non réglée.	Réglez la pression avec le bouton de réglage de la pression.
	Manomètre défectueux.	Remplacez le manomètre.
Faible débit (la pression de service s'effondra lorsque l'air est consommé)	Cartouche filtrante est encrassée.	Remplacez la cartouche filtrante.
	Rétrécissement entre le robinet principal et l'unité de maintenance	Vérifiez les lignes.
La pression monte au-dessus de la pression de service réglée	Plaque de soupape au siège d'étanchéité défectueuse.	Contactez le fabricant
Soufflage audible sur le bouton de réglage	Siège de soupape défectueux.	Contactez le fabricant
Soufflage audible au niveau du bouchon de vidange	Le bouchon de vidange fuit.	Serrez ou remplacez.
Mouvement d'amenée non garanti.	Pression d'air trop basse.	Avec agrafage surpression de 4 à 6 bars. Vérifiez les conduites et les vannes pour une alimentation en air suffisante.
Pureté de l'air insuffisante	Air comprimé	Connectez l'unité de maintenance, composée d'un réducteur de pression et d'un séparateur d'eau.
L'agrafe est coincée dans la tête d'agrafage et n'est pas préformée.	Air comprimé	Pression d'air trop basse. L'agrafeuse a été opérée trop rapidement.
Soufflage au déclencheur / cylindre	Le (s) joint (s) torique (s) est / sont endommagé (s)	Remplacer les joints toriques Envoyer l'agrafeuse
Temps d'agrafage lent et trop court	Déclencheur desserré / endommagé	Serrez la vis ou remplacez le déclencheur
Agrafe coincée	Déclencheur desserré / endommagé	Serrez la vis ou remplacez le déclencheur Envoyer l'agrafeuse
	Vis au crochet de pliage desserrée	Serrez la vis
	Lubrification insuffisante	Huilez les pièces mobiles
L'agrafe ne se plie pas	Les crochets de pliage sont desserrés ou endommagés	Serrez les vis au crochets de pliage ou remplacez-les. Envoyer l'agrafeuse
	Déclencheur desserré / défectueux	Serrez la vis ou remplacez le déclencheur. Envoyer l'agrafeuse

## 14.2 Enlèvement des agrafes coincées

En cas de défaut ou si les agrafes sont coincées, procédez comme suit:

- Coupez l'air d'alimentation.
- Retirez le magasin (voir "Recharger les agrafes à rouleau").
- Retirez **toutes** les agrafes de l'appareil et nettoyez l'appareil des retards et de la saleté.  
**Attention:** retirez toujours les agrafes vers l'avant, jamais dans le sens du magasin de rouleaux, sinon des endommagements pourraient survenir.
- Une fois les agrafes retirées, le magasin peut être réinséré (voir "Recharger les agrafes à rouleaux").
- Rebranchez l'alimentation en air.

Vous pouvez maintenant utiliser à nouveau l'appareil sans restrictions.

## 15 Caractéristiques techniques/ Variantes

Pression d'air pour l'agrafage.....4,5 - 6 bars  
 Consommation d'air: ..... 1,8 litres env. par agrafage  
 Poids MEROLOCK 3 (sans agrafes): 2,7 kg  
 Encombrement L x l x H:..... 210 mm x 215 mm x 110 mm  
 Raccord pneumatique: ..... 1/4"  
 Type d'agrafes: ..... CR 1/34  
 Agrafes en chargeur: ..... 1000 agrafes/rouleau  
 Dimensions:..... 32 mm x 18 mm

Nous fournissons des accessoires pour agrafeuses pneumatiques tels que des équilibres, des tuyaux flexibles en spirale, des unités de maintenance, des bras pivotants, des compresseurs, etc. (voir INFO: Accessoires pneumatiques).

## 16 Référence aux risques résiduels



**Lorsque l'agrafeuse est opérationnelle, la zone d'agrafage ou la sortie d'agrafes ne doivent pas être atteintes! RISQUÉ DE BLESSURE!**



**Les connexions d'air comprimé doivent être vérifiées régulièrement**



**L'agrafeuse doit être dépressurisée lors des travaux sur les raccords d'air comprimé et les tuyaux.**



**Ne pointez jamais l'agrafeuse vers vous ou vers quelqu'un d'autre**



**Protégez l'agrafeuse de l'humidité!  
 Ne pas utiliser dans un environnement mouillé ou humide!  
 Opérez uniquement à l'intérieur des bâtiments!**

## 17 Support technique/Service

Réparations par :

**MEZGER Heftsysteme**  
**Saganer Straße 24**  
**90475 Nuremberg**  
**Germany**

ou

par des entreprises spécialisées autorisées

Les dommages qui, notamment, résultent d'une usure naturelle, d'une surcharge, d'un traitement non conforme ou de dommages occasionnés par l'utilisateur, ou de tout autre emploi en infraction avec le mode d'emploi, restent exclus de la prestation de garantie.

Conservez soigneusement le mode d'emploi, les consignes de sécurité, la liste des pièces de rechange et le bon d'achat.

### **MEZGER Heftsysteme GmbH**

Heftklammern, Heftgeräte und Heftmaschinen

Saganer Straße 24, 90475 Nürnberg

Telefon: 0049 (0)911 / 984 94 0

Telefax: 0049 (0)911 / 984 94 30

e-Mail: info@mezger.eu

### 17.1 Liste des pièces de rechange

V. liste séparée